

# **RONDAS CORALES – Diriger le chant choral pour enfants et jeunes**

*ADICORA (2020) Esteban Conde Ferreyra (President). Academic Committee: Viviana Bognar, Andrea Aventuroso, Elisabeth Guerra, Angela Burgoa, María Soledad Gauna, Macarena Gómez Delgado*

L'Association des chefs de chœur de la République d'Argentine (ADICORA) a organisé du 27 septembre au 2 octobre 2020 l'événement *RONDAS CORALES – La direction et le chant choral pour enfants et jeunes*. Cet événement comprenait différentes tables rondes, animées par des professionnels qualifiés dans les sujets abordés, ainsi que des rencontres avec 70 personnalités de renom du domaine choral. Notre objectif était de nous rencontrer pour générer des interactions, des débats et des discussions sur des questions liées à la sensibilisation des professionnels face aux défis auxquels sont aujourd'hui confrontées les communautés.



# | RONDAS CORALES

**LA DIRECCIÓN Y EL CANTO CORAL INFANTIL Y JUVENIL**

*Encuentros virtuales con rondas temáticas, entrevistas y conciertos  
Del Domingo 27 de Septiembre al Viernes 2 de Octubre*



## CHŒURS D'ENFANTS ET DE JEUNES – OÙ ET QUAND

En Argentine, l'activité chorale des enfants et des jeunes est développée dans les écoles, les clubs, les coopératives, les églises, les mairies, les centres de loisirs, les centres syndicaux et les organisations culturelles et a des formats spécifiques selon chaque organisation. Soit ces projets de chorale ont été générés de la propre initiative de leurs chefs, soit ils sont issus de programmes éducatifs ou culturels qui encouragent le développement de la pratique

chorale. Cette activité n'est pas toujours soutenue par les institutions et les organisations où elle a lieu; les chefs sont des gens travailleurs, souvent mal payés, qui font leur travail avec un dévouement et un amour remarquables pour le chant choral.

Nous pouvons entendre des voix qui proclament la nécessité urgente d'offrir des chances égales à tous les enfants et les jeunes de notre pays via

- des programmes pour la formation de chorales d'enfants et de jeunes dans le cadre des politiques publiques et avec des budgets protégés par des lois garantissant leur continuité,
- des espaces pédagogiques pour la formation des enseignants, des professeurs de musique et des chefs de chœur, avec des contenus spécifiques liés au chant choral pour enfants, aux voix et aux répertoires des enfants et des jeunes, adaptés à chaque âge,
- la formation d'équipes de travail collaboratif qui garantissent une plus grande inclusion afin que le droit de chanter ne soit pas qu'une simple déclaration.

## **CHORALES SCOLAIRES – Tout le monde peut chanter**

À la table ronde de chorales scolaires, des enseignants venus de toute l'Argentine ont partagé leurs expériences sur cette question fondamentale, pour un meilleur avenir de la musique chorale et de l'éducation intégrale de nos enfants et jeunes. Grâce à ces expériences, nous pouvons connaître l'implication et l'impact: le dénominateur commun à toutes ces expériences était l'accent mis sur la formation des chefs de chœur. Avec de la patience, de la confiance et, bien sûr, des ressources techniques, nous pouvons faire une différence significative dans l'esprit de n'importe quel étudiant. Les écoles devraient être des lieux où les individualités sont respectées, les potentialités restaurées, et où le droit de chanter soit

garanti.

*"L'école est l'endroit privilégié pour apprendre, et le chant choral doit y être présente." (Ricardo Barrera, chef de chœur)*

Autre sujet abordé: les politiques de l'État et les décisions institutionnelles pour que ces projets réussissent, puisque l'engagement, la compétence et la volonté des enseignants sont souvent insuffisants. Nous reprenons les paroles de Zoltan Kodály: *"Je souhaite que la musique appartienne à tout le monde"* et nous déclarons l'urgence de remettre en vigueur le chant en classe.

## **PÉDAGOGIE VOCALE – Qui chante?**

Des médecins, orthophonistes, otorhinolaryngologistes, pédagogues, compositeurs, metteurs en scène, chanteurs, acteurs, professeurs de technique vocale, professeurs d'université, musiciens-thérapeutes et choristes ont participé aux différents débats.

Ces personnes sont précisément les professionnels compétents en matière de voix d'enfants et de jeunes, et c'est à eux qu'il convient de s'adresser lorsque nous entreprenons l'enseignement du chant choral. Leurs spécialités ne sont généralement pas assez présentes dans nos cursus pédagogiques d'enseignement et de diplômes universitaires. Pour compenser cette lacune, l'interdisciplinarité et la coopération des enseignants sont nécessaires.

Lors de ce débat, les sujets suivants ont été abordés:

- Caractéristiques de la voix de l'enfant
- Changement de la voix (mue)
- Voix transgenres
- Inclusion des personnes non binaires dans les chorales
- Musique chorale adaptée aux capacités des personnes

- Connaissances scientifiques fonctionnelles et auditives sur les particularités vocales.

## **REPertoire – “Chanter a un sens, une cohérence et une raison”**

Par des interviews et une table ronde en direct avec d'éminents chefs de chœur, compositeurs et arrangeurs de différents domaines socio-éducatifs, artistiques et culturels à travers le pays, nous avons cherché à élargir les perspectives et les concepts liés aux répertoires de chant choral pour enfants et jeunes.

Le choix de ces répertoires est basé sur différents aspects:

- Orienter et stimuler le développement psychomoteur et cognitif des chanteurs,
- Stimuler les nouvelles productions chorales argentines composées pour différents groupes d'enfants et de jeunes

Nous considérons le choix du répertoire comme un fait dynamique qui exige de l'étude, du dévouement, de l'exploration, de la curiosité et de la créativité pour s'ouvrir à de nouvelles possibilités, ainsi qu'une sensibilité pour se connecter aux préoccupations et aux besoins des chorales et du public.

# RONDAS CORALES

LA DIRECCIÓN Y EL CANTO CORAL INFANTIL Y JUVENIL

Del Domingo 27 de Septiembre al Viernes 2 de Octubre de 2020

Andrea Acosta  
(La Rioja)



Maria Soledad Casas  
(Santa Fe)



Veriana Segura  
(La Rioja)



COMITÉ  
ACADÉMICO

Angela Burgos (San  
Mendoza)



Elisabeth Garcia  
(Mendoza)



Margarita Gómez Berjano  
(San José, Entre Ríos)



Instagram



YouTube



zoom

## CHANT ET MOUVEMENT – Passer de la répétition à la scène ?

Nous avons entrepris d'étudier le mouvement corporel dans les activités chorales sous différents angles, avec l'intention de nous éloigner de la croyance existante qui considère cette pratique comme un supplément artistique sur scène, ou uniquement utile lors de l'échauffement des voix lors des répétitions. Nous avons confirmé que notre voix et notre corps ne devraient pas être perçus comme deux entités distinctes,

mais comme une seule entité.

Pour illustrer cela, García Malbrán, du domaine des neurosciences, a partagé des concepts tels que le modèle *crossmodal*, défini comme une "rencontre lexicale (pas un chevauchement), un exemple de conjugaison d'un message visuel avec un message sonore qui active les neurones qui établissent des associations multimodales", tandis qu'Alberto Grau, parlant d'eurythmie, a déclaré que "*l'enfant chanteur devient un acteur; pour cette raison, il doit exercer le rythme corporel et penser les œuvres musicales avec des expressions corporelles*".

De même, de nouveaux concepts sont apparus concernant le rôle du chef et du chœur; Parmi eux, les plus pertinents étaient: Le chef en tant que modérateur; les innovations dans les qualités de direction (*leadership*); le chœur intelligent (*leadership* avec une hiérarchie plus horizontale) et l'importance de travailler sur la corporalité du chef. Ces concepts flamboyants neufs rompent avec le trio moderniste (compositeur, interprète et auditeur).

En conclusion, nous réaffirmons notre volonté d'élargir l'action non seulement des espaces inclusifs dans les programmes d'études, mais aussi des lieux dans notre pays où, déjà, il existe une formation entreprise par les enseignants et les écoles.

**ADICORA National YouTube channel**

**<http://adicora.org/>**

*Traduit de l'anglais par Matias Alvarez Noisel, relu par Jean Payon*

**L'Association des chefs de chœurs de la république**

d'Argentine (ADICORA) est composée de chefs de chœurs de tout le pays, travaillant ensemble dans 16 délégations auxiliaires et 5 délégations régionales. La gestion nationale est dirigée par un conseil de directeurs dont les membres proviennent de différentes provinces, et un conseil de consultants honoraires réunissant les plus prestigieux chefs de chœurs argentins. Au sein de l'ADICORA, nous travaillons à renforcer les activités des chefs de chœur et celles liées au chant choral. Nous organisons et gérons des congrès, des séminaires, des *workshops*, des festivals chorals dans toutes les provinces de notre pays, et ce par la création de filiales dans les différentes régions afin de répondre aux besoins spécifiques. Les accords et les collaborations avec les organismes officiels et avec les ONG nationales ou internationales ont pour objet de promouvoir le développement professionnel des chefs et de stimuler la reconnaissance de pièces de compositeurs et arrangeurs argentins contemporains, promouvant la création et l'édition de nouvelles partitions musicales pour toutes voix et divers arrangements de musique populaire et du folklore. Dès le départ, cette association a créé des liens entre les institutions publiques et privées, les conseillant sur la création de nouveaux chœurs et renforçant les conditions de travail du chef de chœur.

Secrétaire des communications internationales:  
[adicora.internacional@gmail.com](mailto:adicora.internacional@gmail.com)

Secrétaire artistique:  
[artistica.adicoranacional@gmail.com](mailto:artistica.adicoranacional@gmail.com)

*Traduit par Amélie Bergeron, relu par Jean Payon*